

Bruksanvisning

Hästens Lenoria







Att sova i den bästa sängen
förändrar allt.

Välkommen till vår gemenskap,
de utsövdas förbund.

Hästens Lenoria är en exklusiv, naturlig, kontinental säng med speciella funktioner, utvecklad ur de allra skönaste kontinentala Hästensängarna. Med din Hästens Lenoria får du njuta, inte bara av den skönaste sömnen, utan av all form av avkoppling för kropp och själ.

Med en enkel knapptryckning höjer du upp huvudänden av din säng för att exempelvis läsa, meditera eller bara vila. Tryck igen så höjs fotänden tills du sitter i perfekt viloställning. En knapptryckning senare kan du somna i din sängs utsträckta ursprungsläge och njuta av skönaste djupsömn.

Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder sängen för första gången. Hästens Sängar AB kan inte hållas ansvarig för eventuella skador orsakade av felaktig användning.

WARNING

- Felaktigt användande ogiltigförklarar garantin.
- Använd inte sängen om sängen, motorn eller strömkabeln är skadad.
- Kontakta din lokala Hästensåterförsäljare för reparation.
- Montering och installation får endast utföras av auktoriserad personal.

Placera sängen på en jämn, plan yta.

Innan du använder sängen, se till att den kan höjas och sänkas fritt så att inget kan fastna.

Se till att sängen är i horisontalläge innan du sätter dig på den.

Dra alltid ur stickkontakten vid rengöring.

Dra alltid ur stickkontakten när du flyttar sängen.

Låt aldrig sängen, strömkabeln eller stickkontakten komma i kontakt med vatten eller annan vätska.

Låt inte strömkabeln fastna under hjulen eller mellan sängens rörliga delar.

Använd aldrig skarpa eller spetsiga föremål i sängen.

Användning av sänggavlar som inte är helt klädda rekommenderas ej, på grund av risken för att fastna vid justering av sängen.

Sängen får inte användas:

- i någon miljö där brännbara eller explosiva gaser eller ångor kan förekomma
- i fuktig miljö
- i någon anordning som rengör med automatiserat tvättsystem
- utomhus, eller
- för att höja och sänka laster i industriella och tekniska ändamål eller inom hushållssektorn

Sängen får inte användas:

- av små barn

- av sköra eller svaga personer utan övervakning, eller
- i närheten av små barn

Du bör endast använda reservdelar som har tillverkats eller godkänts av Hästens Sängar AB. Endast dessa delar garanterar en tillräcklig säkerhetsnivå. Användning av reservdelar som inte är godkända av Hästens Sängar AB ogiltigförklarar garantin.

Den batteridrivna återställningsfunktionen är inte ett säkerhetssystem och förhindrar inte fara.

Behåll transportskenorna i händelse av flytt.

Placera inte sängen på mattor med lång lugg ifall kortare ben än 16 cm används.

Använd inte sängen med längre ben än 18 cm.

Kapacitet: efter 2 minuters kontinuerlig drift av motorn, måste motorn vila i 18 minuter, för att förhindra överhettning.

Justera huvud- och fotände samtidigt endast i 3 sekunder och låt motorn vila i 18 minuter, för att förhindra överhettning.

Om ben med hjul används ska hjulen vara i låst läge innan sängen används.

Använd inte vatten vid rengöring av sängen.

Det är oerhört viktigt att sängen är placerad på en plan yta och att ingenting, såsom väggar eller möbler, kan störa sängens rörelse.

Felaktigt ansluten synkkabel på breda chassin före användning kan leda till skador på sängen och/eller motorer.

Använd rätt stickkontakt för ditt land.

Se alltid till att sängens delar kan röra sig fritt innan du kopplar ihop med en RF- eller Bluetooth-enhet.

Innan du sänker huvudänden, se till att inget kan klämmas mellan ram och fotände.

Justera inte sängen när den är utom synhåll.

Justera inte sängen under rengöring.

SÄKERHETSANVISNINGAR	4
TEKNISK INFORMATION	6
INSTALLATION	8
Förpackningens innehåll	8
Montering av enkelsäng	9
Montering av dubbelsäng	12
Parkoppla fjärrkontroll	13
ANVÄNDNING	14
Fjärrkontroll	14
Bluetooth-kontroll	15
Underhåll	16
Rengöring	16
Flytt	16
Felsökning	18
PRODUKTMÄRKNING	17

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacture's name: Hästens Sängar AB
Manufacture's address: Box 130
SE-731 23 Köping
Sweden
Phone: +46(0)221-274 00
Fax: +46(0)221-274 19

Product description: Continental bed with adjustable features
Model name: Lenoria
Commercial name: Hästens Lenoria

Product described above is in conformity with following directives:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

The Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC (only for the 2.4 GHz wireless version)

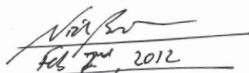
Restriction of Hazardous Substances Directive 2011/65/EU

Applied standards:

- EN ISO 12100: 2010
- EN 60335-1/A2:2006
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2/A1:2001
- EN 61000-3-2:2001
- EN 61000-3-3:2006
- EN 50371:2002 (only for the 2.4 GHz wireless version)
- ETSI EN 300440-2 V1.3.1 (only for the 2.4 GHz wireless version)

Technical file established by authorized person:

Name: Nick Braden
Address: Box 130
SE-731 23 Köping
Sweden


Jul 2nd, 2012

Nick Braden
CEO
Washington, 7/2/2012

Tekniska specifikationer

ANSLUTNING TILL HUVUDSTRÖM (AC)

100/115/120/230/240 V AC 50/60 Hz

STRÖMFÖRBRUKNING

0.63 A AC - 6.3 A AC

MINSTA SÄKRING

10 A

TILLÅTEN BELASTNING

Max. 225 kg

DRIFTLÄGE

Intermittent drift: 2 min/18 min

SKYDDSKLASS

II

LJUDNIVÅ

<= 65 dB(A)

SKYDDSKATEGORI

IP20

HÖJD

66.4 cm

BATTERIDRIVEN ÅTERSTÄLLNINGSFUNKTION

En eller två 9-voltsbatterier (modell 6LR61)

FREKVENS

2.40 GHz

LJUS SOM SÄNDS UT FRÅN DIODERNA

Laser klass 1 (EN 60825-1:1994)

BATTERI I FJÄRRKONTROLL

1x CR 2032

OMGIVANDE RUMSTEMPERATUR VID LAGRING

från -20°C till +50°C

från -4°F till 122°F

OMGIVANDE RUMSTEMPERATUR VID ANVÄNDNING

från +10°C till +40°C

från +50°F till +104°F

RELATIV FUKTIGHET

från 30% till 75%

LUFTRYCK

från 700 hPa till 1060 hPa

Förpackningens innehåll

Sängen levereras i följande förpackningar:

CHASSIFÖRPACKNING:

- Chassi med motor/motorer
- Bruksanvisning
- Fjärrkontroll
- EPS
- Kabelsats (EU, UK, US)
- Synkroniseringskabel (ENDAST för breda chassin eller dubbelsäng)
- Madrasstopp
- Bluetooth-enhet

RAMFÖRPACKNING:

- Träram
- Ben 16 cm
- Skyddsöverdrag

UNDERDELSFÖRPACKNING:

- Underdel med fästa transportskenor
- Madrasstoppsöverdrag

MADRASSFÖRPACKNING:

- Madrass (ENDAST vid köp med madrass)

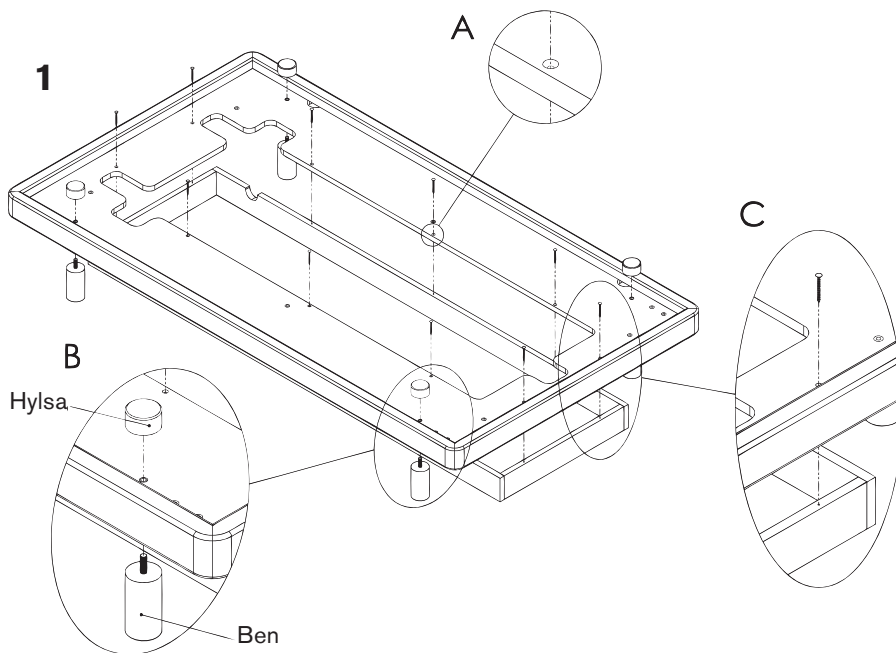
BÄDDMADRASSFÖRPACKNING:

- Bäddmadrass (ENDAST vid köp av bäddmadrass)

Montering av enkelsäng

Montering och installation får endast utföras av auktoriserad personal. Minst två personer krävs.

⚠️ WARNING! Använd inte sängen om sängen, motorn eller strömkabeln är skadad.



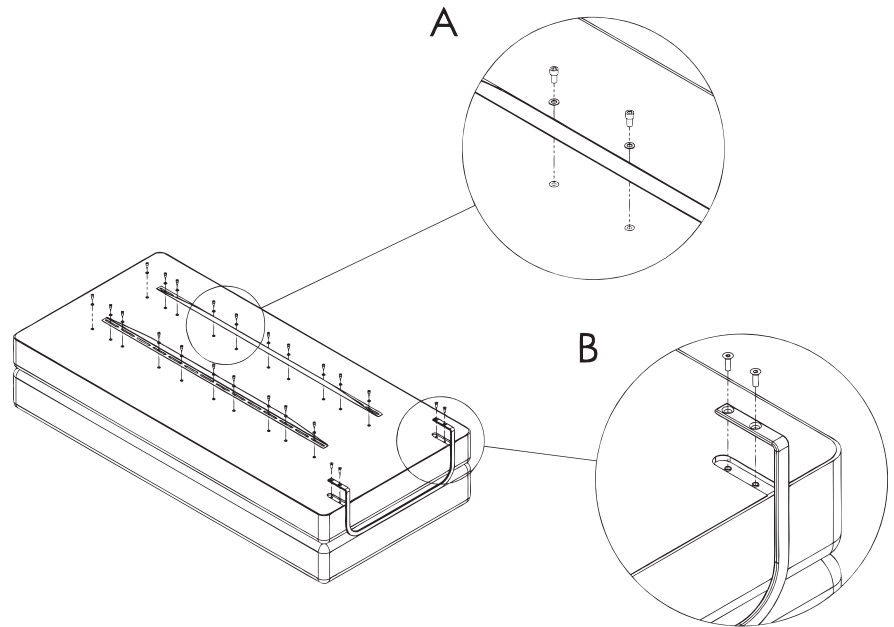
1. Avsätt en golvyta som är sängens dubbla storlek. Packa upp ramen. Identifiera ramens ovansida (detalj A).

Fäst benen på ramens undersida (detalj B).

Ställ ramen på benen, på golvet. Trä på det skyddande överdraget på chassits ram (detalj C).

2. Packa upp underdelsförpackningen och placera underdelen på madrassen (fortfarande förpackad) med botten uppåt. Lossa transportskenorna från underdelen, bultarna och brickorna kommer att användas senare (detalj A).

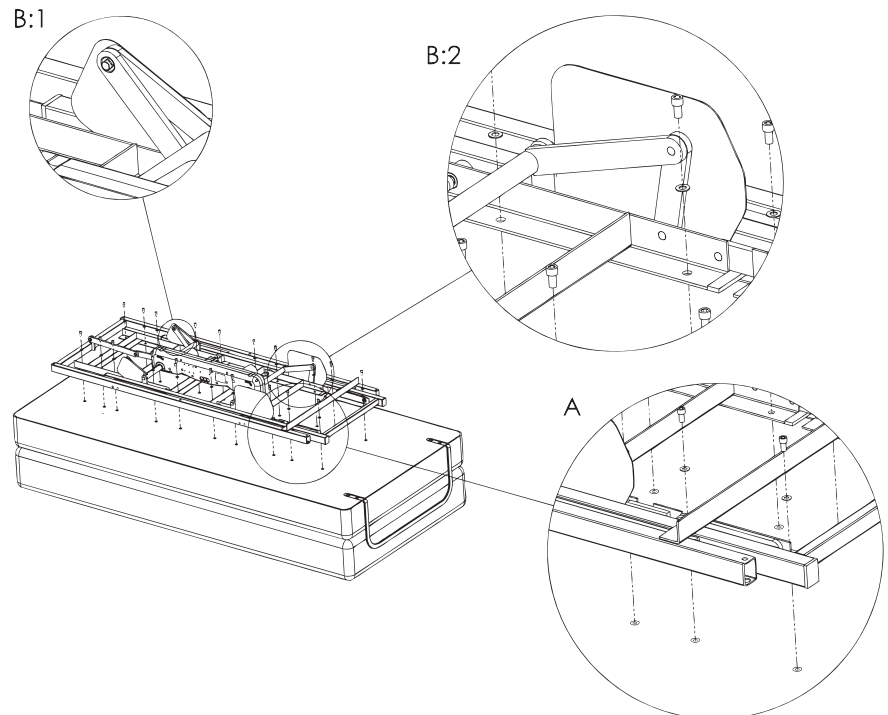
Montera madrassstoppet på underdelen (detalj B).



3. Identifiera fotänden av underdelen, där madrassstoppet är monterat. Packa upp chassit. Behåll fixeringsbanden på plats. Identifiera fotänden av chassit. Placera chassit på underdelen med fotändarna i linje. Ta bort fixeringsbanden från chassit.

Montera klämskydden i positionen som anges mellan chassit och nederdelen (detalj B:1 och B:2).

Använd bultar och brickor från tidigare och montera chassit med underdelen (detalj A).

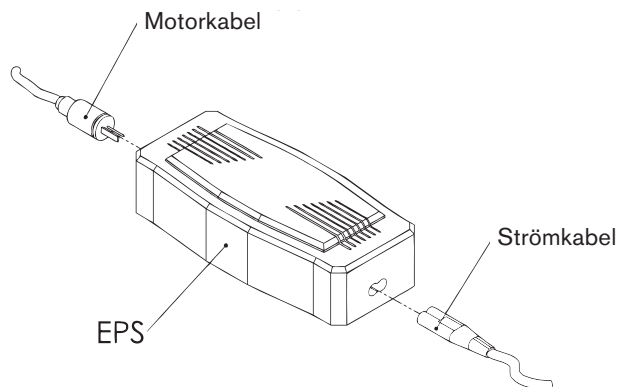


4. Packa upp fjärrkontrollen.

Om batterier medföljer: Sätt i batterierna i fjärrkontrollen. Sätt i kabeln från motorn i EPS:en (se illustrationen till höger). Anslut strömkabel, med rätt stickkontakt för ditt land, i EPS:en. Anslut kontakten till eluttaget.

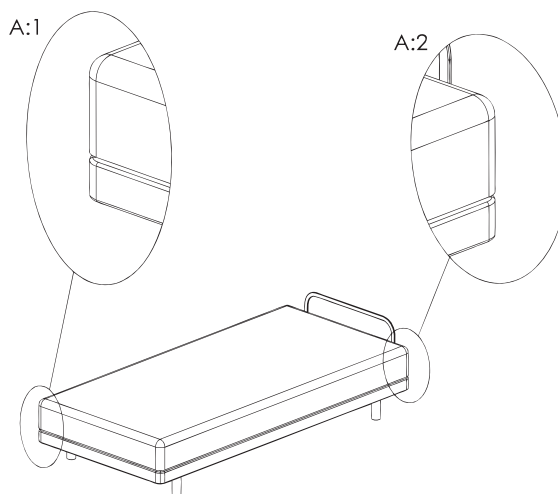
Parkoppla fjärrkontrollen med motorn (kapitlet "Parkoppla fjärrkontroll" sid 13). **⚠️WARNING!** Tryck INTE på någon annan knapp på fjärrkontrollen. Fel kan leda till skador på säng och/eller motor.

Dra ut stickkontakten ur eluttaget. Vänta till lampan på EPS:en släcks.



5. Koppla bort motorkabeln från EPS:en. Placera underdelen med det monterade chassit i ramen. Undvik att repa ramens yta. **⚠️WARNING!** Huvud- och fotändarna är inte i fixerat läge. Lyft med försiktighet.

Se till att underdelen och ramen linjerar (detalj A:1 och A:2).

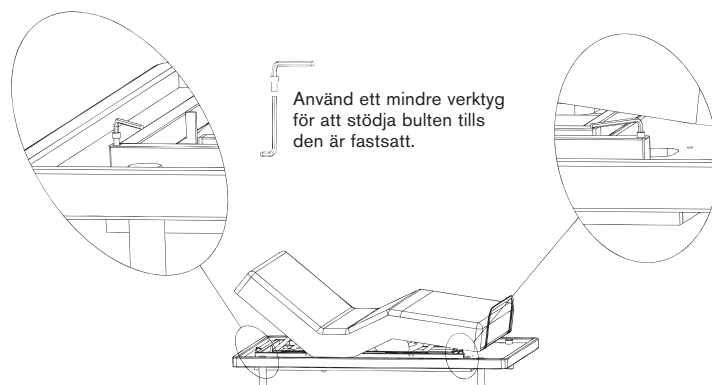


6. Se manuellt till att huvud- och fotände kan röra sig fritt. Underdelen och ramen ska fortfarande linjera. Sätt tillbaka motorkabeln i EPS:en. Anslut kontakten till eluttaget. Höj huvud- och fotände till högsta position med fjärrkontrollen.

Montera chassit till ramen med insexbultarna (bild).

Trä på bolstret till madrassstoppet. Sänk huvud- och fotände till horisontalläge. Packa upp madrassen. Placera madrassen på underdelen. Packa upp bäddmadrassen. Placera bäddmadrassen på madrassen.

På chassin med två motorer och en synkkabel: Höj fotänden för att lokalisera motorns inlärningsknapp. Tryck och håll ned motorns inlärningsknapp. Motorerna kommer att röra sig till originalpositionen (dvs huvud- och fotände fälls ned). Släpp inlärningsknappen när knappen har blinkat 2 gånger.



Montering av dubbelsäng

TVÅ ENKELSÄNGAR SAMMANKOPPLADE MED EN SYNKKABEL:

1. Montera båda sängarna separat.
2. Anslut motorerna med synkkabeln.
3. Höj fotänden för att lokalisera motorns inlärningsknapp. Tryck och håll ned inlärningsknappen på den ena motorn. Motorerna kommer att röra sig till originalläge (dvs huvud- och fotände kommer att fällas ned). Släpp inlärningsknappen när knappen har blinkat 2 gånger.

TVÅ ENKELSÄNGAR MED INDIVIDUELL RÖRLIGHET, I DUBBELRAM:

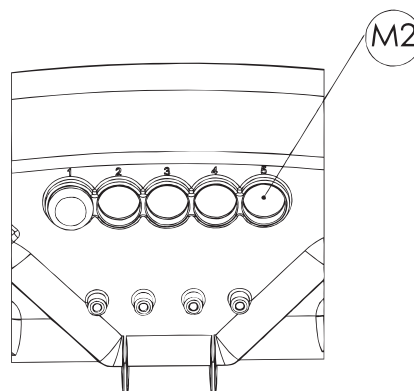
1. Avsätt en golvyta som är sängens dubbla storlek. Packa upp ramen som för enkelsäng.
2. Packa upp den ena underdelens förpackning, som för enkelsäng, parkoppla sängens motor med fjärrkontrollen.
3. Packa upp den andra underdelens förpackning, som för enkelsäng, parkoppla sängens motor med fjärrkontrollen.
4. Placera underdelen med det monterade chassit i ramen. Undvik att repa ramens yta. **⚠️ VARNING!** Huvud- och fotändarna är inte i fixerad position. Lyft med försiktighet. Se till att underdel och ram linjerar. Se manuellt till att huvudändan kan röra sig fritt. Underdelen och ramen ska fortfarande linjera.
5. Anslut motorkabeln i EPS:en. Anslut kontakten till eluttaget. Höj huvud- och fotändarna till högsta position med fjärrkontrollen. Montera chassit till ramen med insexbularna.

6. Trä på överdraget till madrassstoppet.

7. Sänk huvud- och fotändarna till horisontalläge. Packa upp madrasserna på underdelen. Packa upp bäddmadrasserna. Placera bäddmadrasserna på madrasserna.

TVÅ ENKELSÄNGAR I DUBBELRAM MED SYNKRONISERAD RÖRELSE:

- 1-7. Samma som två enkelsängar med individuell rörlighet.
8. Anslut motorerna med synkkabeln.
9. Höj fotändarna för att lokalisera motorns inlärningsknapp. Tryck och håll ned en av motorernas inlärningsknapp. Motorerna kommer att röra sig till originalpositionen (dvs huvud och fotände fälls ned). Släpp inlärningsknappen när knappen har blinkat 2 gånger.



Parkoppla fjärrkontroll

När du behöver parkoppla fjärrkontrollen med en annan motor.

Se alltid till att sektionerna kan röra sig fritt innan du parkopplar med en RF- eller Bluetooth-enhet.

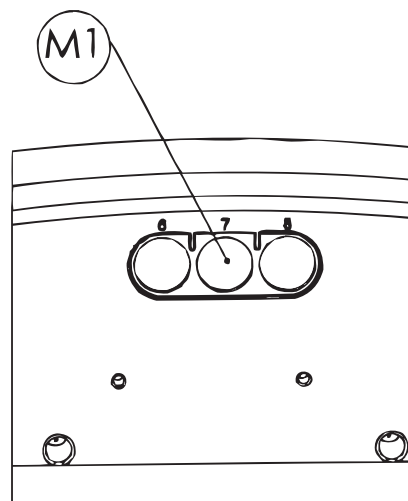
Sätt i kontakten i närmaste eluttag som inte stör sängens rörelser.

På sidan av motorn finns en knapp (bild). Tryck på denna två gånger. Knappen kommer att tändas.

⚠ VARNING! Titta inte rakt in i ljuset. Medan knappen lyser, tryck och håll ner knapparna HUVUDÄNDE UPP och HUVUDÄNDE NER på fjärrkontrollen samtidigt.

Fortsätt att hålla dem nedtryckta tills lampan på motorn släcks eller du hör ett klick från motorn.

Sängen kan nu styras med fjärrkontrollen.



Fjärrkontroll

FÖR ATT HÖJA HUVUDÄNDEN

Håll knappen HUVUDÄNDE UPP nedtryckt tills huvudänden når önskad position. Släpp knappen.

FÖR ATT SÄNKA HUVUDÄNDEN

Håll knappen HUVUDÄNDE NER nedtryckt tills huvudänden når önskad position. Släpp knappen.

FÖR ATT HÖJA FOTÄNDEN

Håll knappen FOTÄNDE UPP nedtryckt tills fotänden når önskad position. Släpp knappen.

FÖR ATT SÄNKA FOTÄNDEN

Håll knappen FOTÄNDE NER nedtryckt tills fotänden når önskad position. Släpp knappen.

HORISONTALLÄGE

Denna knapp sänker huvud- och fotänden samtidigt till horisontalläge. Håll knappen nedtryckt under hela sänkingsprocessen. När sängen är i horisontalläge tar det några sekunder innan alla funktioner återställts och motorerna kan svara på fjärrkontrollen igen.

BATTERIDRIVEN ÅTERSTÄLLNINGSFUNKTION

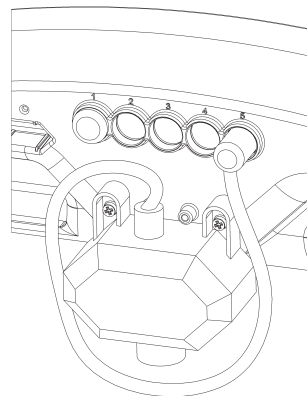
Anslut batterierna. Tryck ned återställningsknappen på motorn. Huvud- och fotänden kommer att sänkas tills horisontalläge. Byt ut batterierna.



Bluetooth-kontroll

MONTERING AV BLUETOOTH-ADAPTER

1. Placera bluetooth-adaptorn som på bilden.
2. Skruva fast den med de medföljande skruvarna.
Dra åt försiktigt!
3. Anslut adaptorn till motorn, kontakt 5 på bilden.
4. Om adaptorn ska användas tillsammans med sync-kabel ansluts den i botten av adaptorn.

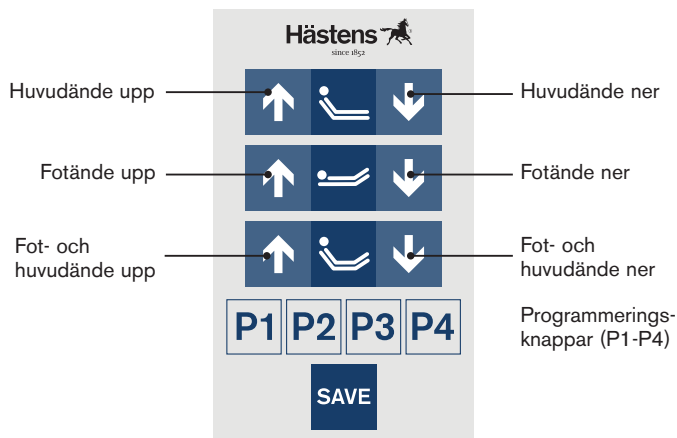


INSTRUKTIONER BLUETOOTH-KONTROLL

1. Installera Hästens app från Android Market
2. Starta Hästens app
3. Välj bluetooth-adaptorn i listan över Bluetooth-enheter.
4. Du kommer att uppmanas att ange en PIN-kod.
Denna kod är på etiketten av bluetooth-adaptorn.

POSITIONSPROGRAMMERING

1. Tryck på knappen SAVE 3 gånger. När knapparna P1-P4 lyser trycker du på någon av dem för att spara den önskade positionen till den knappen.
2. För att återfå en sparad position, trycker du på minnesknappen (P1-P4) och håller den nedtryckt tills positionen är nådd.



Underhåll

Regelbunden visuell inspektion för skador på motorns hölje.

Kontrollera motorns hölje så det är fritt från skador eller sprickor.

Minst var sjätte månad.

Regelbunden visuell inspektion för skador på anslutningskontakter och elektriska kopplingspunkter.

Kontrollera att alla strömkablar och kontakter är ordentligt anslutna och korrekt placerade.

Minst var sjätte månad.

Regelbunden visuell inspektion för skador på kablar.

Kontrollera alla strömkablar så de inte är skadade eller klämda. Kontrollera även belastningsskydd och skyddsmekanismer, i synnerhet efter mekanisk belastning.

Minst var sjätte månad.

Regelbundet funktionstest av ändlägesbrytare.

Justera huvudände och fotände till dess högsta och lägsta positioner.

Minst var sjätte månad.

Rengöring

Rengör träramen med en fuktig trasa. Rengör motor och chassi med en torr trasa.






Flytt

Kontakta din lokala Hästensåterförsäljare vid flytt.

Produktmärkning






En märkningsskylt på varje säng specificerar det exakta namnet på sängen. Den anger också de tekniska specifikationer som gäller för just den sängen. Följande illustration visar var specifikationerna finns på sängens märkningsskylt.

Märkningsskylten som visas nedan är ett exempel; specifikationerna för din säng kan skilja sig från denna illustration.

 since 1852		1 Model: Hästens Lenoria	 10	
		2 Type: 51263. Year of manufacture: 2012		 11
		3 Power requirements: 100/115/120/230/240 V AC, 50/60 Hz.		
	8 	4 Minimum fuse rating: 10 A.		
	9 	5 Current consumption: max 6.3A.		
Hästens Sängar AB Box 130 SE-731 23 Köping Sweden www.hastens.com		6 Intermittent Operation 2min/18min		
		7 max. Load: 225 kg		
		Read manual before use		

1. Sängmodellens namn
2. Sängens typnummer
3. Strömförsörjning – Nätspänning och frekvens
4. Minstra säkring
5. Strömförbrukning
6. Intermittent drift i minuter
7. Max last
8. Endast användning i torra utrymmen
9. Skyddsklass II
10. CE-märkning
11. Följ alla specifika instruktioner för avfallshantering

AVFALLSHANTERING

-  Stålkassit ska inte kastas med normalt hushållsavfall.
-  Motorerna ska inte kastas med normalt hushållsavfall.
-  9-V batterierna ska inte kastas med normalt hushållsavfall.
-  Batterierna i fjärrkontrollen ska inte kastas med normalt hushållsavfall.
-  Fjärrkontrollen ska inte kastas med normalt hushållsavfall.

Felsökning

Fjärrkontrollen eller justering av sängen fungerar inte.

Det finns ingen huvudström.

Kablarna är inte anslutna till EPS:en.

Det finns inga batterier i fjärrkontrollen eller batterierna är tomma.

Fjärrkontrollen eller drivsystemet är defekt.

Anslut till elnätet.

Anslut motorn till EPS:en och strömkabeln till EPS:en.

Byt ut batterierna i fjärrkontrollen.

Kontakta din leverantör eller återförsäljare.

Plötsligt upphör sängens förmåga att röra sig.

Det finns ingen huvudström.

Kablarna är inte anslutna till EPS:en.

Batterierna i fjärrkontrollen är tomma.

Möjligen har den termiska brytaren i motorn löst ut eller är defekt.

En anslutning har avbrutits (huvudström, handreglage eller extra enhet).

Anslut till elnätet.

Anslut motorn till EPS:en och strömkabeln till EPS:en.

Byt ut batterierna i fjärrkontrollen.

Drivsystemet bör tillåtas att pausa i 20-30 minuter.

Kontrollera anslutningarna och återanslut de kontakter som erfordras.

->

	Den termiska säkringen i motorn kan ha utlösts.	Kontakta din leverantör eller återförsäljare.
	Motorernas säkring kan ha utlösts eller är sönder.	Kontakta din leverantör eller återförsäljare.
Den batteridrivna återställningen fungerar inte.	Batteriet eller batterierna är tomma.	Kontrollera batterierna och byt vid behov.
	Batteriet eller batterierna är inte anslutna.	Anslut batteriet eller batterier.
Huvudändan stannar innan den når horisontalläge.	Sängen är placerad för nära vägg eller en väggmonterad sänggavel.	Flytta sängen längre bort från väggen.
	Sänggaveln har monterats för nära sängen.	Kontrollera att sänggaveln är korrekt monterad.
	Det finns ett hinder i vägen för huvudändan.	Ta bort hindret.
	Det finns ett hinder i vägen för motorn.	Ta bort hindret.
Fotändan stannar innan den når horisontalläge.	Det finns ett hinder i vägen för fotändan.	Ta bort hindret.
Huvudändan stannar innan den når högsta position.	Det finns ett hinder i vägen för huvudändan.	Ta bort hindret eller flytta sängen från hindret.
Sängen kan inte användas med fjärrkontrollen och måste tillfälligt höjas.		Lyft huvud- eller fotände manuellt. Sänk den sedan långsamt för att undvika skador på sängen.
Sängen kan inte sänkas.	Strömavbrott.	Sänk sängen med den batteridrivna återställningsfunktionen.

User instructions in multiple languages can be downloaded from www.hastens.com/ownership

Bruksanvisning på flera språk kan laddas ned från www.hastens.com/ownership

Brugervejledning på flere sprog kan downloades fra www.hastens.com/ownership

Bruksanvisning på flere språk kan lastes ned fra www.hastens.com/ownership

Käyttöohjeet eri kielillä ladattavissa osoitteesta www.hastens.com/ownership

Gebruiksaanwijzingen kunnen in verschillende talen gedownload worden op www.hastens.com/ownership

Gebrauchsanleitungen in mehreren Sprachen können von www.hastens.com/ownership heruntergeladen werden

Instrukcję obsługi w innych językach można pobrać z www.hastens.com/ownership

Instrucciones para el usuario en varios idiomas podrán ser descargadas desde www.hastens.com/ownership

As instruções de uso nas várias línguas podem ser vistas em www.hastens.com/ownership

Mode d'emploi en plusieurs langues peuvent être téléchargées ici: www.hastens.com/ownership

Istediğiniz dildeki kullanım talimatlarını www.hastens.com/ownership sayfasından yükleyebilirsiniz

Návod na pouitíe v rôznych jazykoch si môiete stiahnuť na www.hastens.com/ownership

Инструкцию по эксплуатации на нескольких языках можно загрузить с сайта www.hastens.com/ownership

Μπορείτε να κατεβάσετε τις οδηγίες χρήσης σε πολλές γλώσσες από την ιστοσελίδα www.hastens.com/ownership

A használati útmutató letölthető a www.hastens.com/ownership oldalról